

**DAIKIN**

**INVERTER**

R410A Split Series

# MONTAVIMO VADOVAS

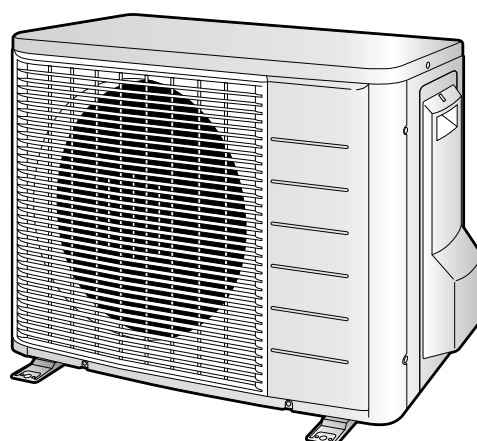
## MODELIS

RXLG50L2V1B

RXL50K2V1B

RXL50J3V1B

RXLG50K3V1B



CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY  
 CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG  
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE  
 CE - KONFORMITEITSVERKLARING

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (f) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (el) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

**RXLG25L2V1B , RXLG35L2V1B , RXLG50L2V1B ,**

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

- 02 (den) følgende Normen (Normen) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechen/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende (normen) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 είναι σύμφωνα με το(ί) ακόλουθό(ί) πρότυπο(ί) ή/και έγγραφο(ί) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 (en) following the provisions of:
- 09 conformément aux stipulations des:
- 10 overeenkomstig de bepalingen van:
- 11 según las disposiciones de:
- 12 prema odredbama:
- 13 по условиям:
- 14 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 15 in urms prevederilor:
- 16 ob upotrebljenju dobič:
- 17 enligt vilkoren i:
- 18 gitt i henhold til bestemmelserne i:
- 19 cegazarijki usvajane na:
- 20 takanis nuostaijki, patikimaj:
- 21 evgerojki prasiba, kas noteikata:
- 22 oržabačajki ustanovljenja:
- 23 bunun kugulama uğun orak:

- 01 Note \* as set out in <A> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis \* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt
- 03 Remark \* lei que défini dans <A> et évalué positivement par <B>
- 04 Bemerk \* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B>
- 05 Nota \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B>
- 06 Nota \* as set out in <A> and judged positively by <B>
- 07 Znamenak \* kao što je određeno u <A> i pozitivno je izjavio <B>
- 08 Nota \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B>
- 09 Primenak \* kao što je određeno u <A> i pozitivno je izjavio <B>
- 10 Bemerk \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B>

- 01\*\* DICz\*\*\* is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02\*\* DICz\*\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03\*\* DICz\*\*\* est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04\*\* DICz\*\*\* is bevoegd om het Technisch Constructieo dossier samen te stellen.
- 05\*\* DICz\*\*\* está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06\*\* DICz\*\*\* è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

\*\*\*DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE  
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ  
 CE - OVERENSTEMMELSESERKLÄRING  
 CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI  
 CE - VASTAVUDECLARATIOON  
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 09 (en) zavlaer, ispotekitelno pod svojo odgovornost, da modelji klimatiserovazduha, k katerim odkazuje naslednje zavlaenje;
- 10 (d) erklærer under ens ansvar, at klimatiseringsmodellerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 (s) deklarerar i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innebar att:
- 12 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som beröres av denna deklaration, innebar att:
- 13 (en) imputa ystkomnara omalla vastuutua, että läänän ilmatusen laatuksellamat imasimittälitteenä mallit;
- 14 (cz) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (hr) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 (lt) teįsias atsakomybę užtikdamas patvirtinu, jogų a klimatizacijos modeliai, į kuriuos šioje deklaracijoje yra nurodyti

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativos, desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningsregler dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser;
- 11 respektive utövning är utförd i överensstämmelse med och följt följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive użyty eri i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 nastavaur sauravaen standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksa edellytäten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;
- 14 za preopkladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům;
- 15 v skladu sa sledjícím standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se on koriste u skladu s našim uputama;

**Machinery 2006/42/EC \*\*  
 Low Voltage 2006/95/EC**

- 11 Information \* enigt <A> och godkänts av <B> enligt Certifikat <C>
- 12 Merk \* som det fremkommer <A> og gjennem positiv bedømmelse av <B> ifølge Serifikat <C>
- 13 Huom \* jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta <B> on hyväksynyt Serifikatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s ověřením <C>
- 15 Napomena \* kako je navedeno u <A> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>
- 16 Megjegyzés \* a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megjelölt a(z) <C> tanúsítvány szerint.
- 17 Uwaga \* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię <B> i Swiadectwem <C>
- 18 Nota \* asa cum este stabilit în <A> și are acord pozitiv în viziunea <B> în conformitate cu Certificatul <C>
- 19 Opomba \* kol je določeno v <A> in odobeno s strani <B> v skladu s certifikatom <C>
- 20 Märkus \* nagu on määratud dokumentis <A> ja heakskiidetud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13\*\* DICz\*\*\* on valtuutetu laatimaan Teknisen asiakirjan.
- 14\*\* Společnost DICz\*\*\* má oprávnění ke kompletní souboru technické konstrukce.
- 15\*\* DICz\*\*\* je ovlašten za izradu Databoke o tehničkoj konstrukciji.
- 16\*\* A DICz\*\*\* jogsull a mészaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17\*\* DICz\*\*\* ma upovazivanje do zbiranja i opracovывание dokumentacijo konstrukcijej.
- 18\*\* DICz\*\*\* este autorizat sa completeze Dosarul tehnic de constructie.

Takayuki Fujii  
 Managing Director  
 Pilsen, 3rd of Feb. 2014

CE - ATTIKTIKES-DEKLARACIA  
 CE - ATBILSĪBAS-DEKLARACĪJA  
 CE - VYHLÁŠENÍ-ZHODY  
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 17 (nl) deklarie na värsna, lyvärsäzua odgovornostjo, že modelje klimatizatorov, kýchých doljczy nimejsza deklaracja;
- 18 (en) declare under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 19 (d) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (el) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 24 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;
- 25 (tr) lanament kendii sorumluluğunda olnak. izere bu bildiriñi ilgili klima modelleinin aşğadıñı gbi oğlunu beyan eder.

16 megjelölnek az alábbi szabvány (ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;

- 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skladni z naslednjih standardov in drugih normativnih dokumentov, ki ne bi kasualnega vastanile nje juhendilke;
- 20 on vastustus järgmis(ys) standard(ite)ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt nje juhendilkele;
- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции;
- 22 аттика zmaun nuostaijus standartus (i) arba kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tak je iedeti atbilstiški razdičja norđajunien, atbisti sekojšeim standardien citem normativnim dokumentiem;
- 24 su v zhdze s nasledovny(m)i normom(ami) alebo nym(i) normativnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi;
- 25 bunun, ta matarizma gore kulanimas kosuljaja aşğadıki standartar ve norm beifiren belgelerle uyumludur;

- 10 Direktiv, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med senere ændringer;
- 12 Direktiv, med forsatte ændringer;
- 13 Direktive, saelnsa kun ne ovat muuttelutua.
- 14 v platnini zneni.
- 15 Snimernice, kako je izmijenjeno.
- 16 řány(ek) is nuostaijusak revizuelisei.
- 17 z pobžnejzymi popravkami.
- 18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
- 19 Direktive, med senere ændringer;
- 20 Direktiv, med forsatte ændringer;
- 21 Директив, с ревизије измененија.
- 22 Direktive koje su popravljane.
- 23 Direktivas, sa kuriu išnėmėjimais.
- 24 Snimernice, kako je izmijenjeno.
- 25 Degštinimis taisyklėms Yoremeliker.

<A>	DAIKIN.TCF.015P22/02-2014
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSPERKLÄRUNG  
CE - DECLARATION-DE-COFORMITE  
CE - KONFORMITEITSVERKLARING

### Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklart auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (f) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (t) dīdina šajā savā atbildībā ka ierīcību modeļi, kuri ir minēti šajā deklarācijā;
- 07 (tr) açıklar bu sorumlulukta ile donatılan tüm klima cihazlarının bu modelin açıklanmış olduğunu;
- 08 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

### RXL35K2V1B, RXL42K2V1B, RXL50K2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (den) liggende Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 éva egyeztetve az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti használatukkal;
- 08 (t) atitikties deklarācija ir izstrādāta, ņemot vērā šādus standartus vai citus normatīvus dokumentus, ar nosaukumiem, kas ir uzskaitīti šajā sarakstā, ja tos izmanto saskaņā ar norādītajiem norādījumiem;
- 09 conformément aux stipulations des:
- 10 overeenkomstig de bepalingen van:
- 11 según las disposiciones de:
- 12 prema odredbama:
- 13 по условиям:
- 14 za dodržení ustanovení předpisů:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli által:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 in urma prevederilor:
- 19 ob upotrebljenju dobič:
- 20 vstavatit nuvelet:
- 21 cneparakvi vrganare na:
- 22 takanitis nuostaičių, patikimų:
- 23 televotgi prasības, kas noteiktas:
- 24 oržbanajic ustanovienja:
- 25 bunun kosulama uygun olarak:
- 19 Note \* as set out in <A> and judged positively by <B>
- 20 Hinweis \* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt
- 21 Znamění \* jak je definováno v <A> a bylo pozitivně posouzeno <B>
- 22 Remarque \* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B>
- 23 Bemerk \* als vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B>
- 24 Bemerk \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B>
- 25 Bemerk \* de acordo com el <A> e considerado positivamente por <B>
- 26 Bemerk \* i henhold til <A> og positiv vurderet af <B>
- 27 H D D C z \*\*\* éva ércsokoműveit va ovintáit a von Tűzvész Osztály közölte.
- 28 A D D C z \*\*\* este autorizata a compila a documentației tehnice de fabrica.
- 29 Компания D D C z \*\*\* уполномочена составлять Комплексную документацию.
- 30 D D C z \*\*\* er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 31 D D C z \*\*\* är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 32 D D C z \*\*\* har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.

### EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 según las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 по условиям:
- 08 in conforma con le disposizioni del:
- 09 in conforma con le disposizioni del:
- 10 Note \* as set out in <A> and judged positively by <B>
- 11 Hinweis \* wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt
- 12 Znamění \* jak je definováno v <A> a bylo pozitivně posouzeno <B>
- 13 Remarque \* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B>
- 14 Bemerk \* als vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B>
- 15 Bemerk \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B>
- 16 Bemerk \* de acordo com el <A> e considerado positivamente por <B>
- 17 Bemerk \* i henhold til <A> og positiv vurderet af <B>
- 18 D D C z \*\*\* este autorizata a compila el Archivo de Construcción Técnica.
- 19 D D C z \*\*\* este autorizata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
- 20 D D C z \*\*\* este autorizati să compileze Dosarul Tehnic de Construcție.
- 21 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 22 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 23 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 24 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 25 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 26 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 27 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 28 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 29 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 30 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 31 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 32 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 33 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 34 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 35 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 36 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 37 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 38 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 39 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 40 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 41 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 42 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 43 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 44 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 45 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 46 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 47 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 48 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 49 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 50 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 51 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 52 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 53 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 54 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 55 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 56 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 57 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 58 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 59 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 60 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 61 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 62 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 63 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 64 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 65 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 66 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 67 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 68 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 69 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 70 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 71 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 72 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 73 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 74 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 75 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 76 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 77 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 78 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 79 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 80 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 81 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 82 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 83 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 84 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 85 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 86 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 87 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 88 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 89 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 90 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 91 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 92 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 93 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 94 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 95 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 96 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 97 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 98 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 99 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.
- 100 D D C z \*\*\* este autorizată să compileze soubor technické konstrukce.

CE - DECLARACION-DE-COFORMIDADE  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ  
CE - OVERENSTEMMELSESERKLARING  
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

- 09 (en) declares under its sole responsibility that the models of air conditioning units, to which this declaration relates;
- 10 (d) erklærer under ens ansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration inderbår att;
- 11 (s) deklarerar i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som bärors av denna deklaration inderbår att;
- 12 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som bærors af denne deklaration, inderbærer at;
- 13 (en) ilmoittaa yksinomaan omilla vastuullaan, että tämän ilmoituksen laikoittamat ilmastointilaitteiden mallit;
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (tr) açıklar bu sorumlulukta ile donatılan tüm klima ünitelerinin bu modelin açıklanmış olduğunu;
- 16 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI  
CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the models of air conditioning units, to which this declaration relates;
- 18 (d) deklariert die eigene Verantwortung für die Modelle der Klimaanlage, die durch diese Erklärung inbegriffen sind;
- 19 (s) deklariert die eigene Verantwortung für die Modelle der Klimaanlage, die durch diese Erklärung inbegriffen sind;
- 20 (n) deklariert de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (t) dīdina šajā savā atbildībā ka ierīcību modeļi, kuri ir minēti šajā deklarācijā;
- 23 (tr) açıklar bu sorumlulukta ile donatılan tüm klima cihazlarının bu modelin açıklanmış olduğunu;
- 24 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.
- 25 (tr) açıklar bu sorumlulukta ile donatılan tüm klima cihazlarının bu modelin açıklanmış olduğunu;

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA  
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARACIJA  
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 19 (en) declares under its sole responsibility that the models of air conditioning units, to which this declaration relates;
- 20 (d) deklariert die eigene Verantwortung für die Modelle der Klimaanlage, die durch diese Erklärung inbegriffen sind;
- 21 (s) deklariert die eigene Verantwortung für die Modelle der Klimaanlage, die durch diese Erklärung inbegriffen sind;
- 22 (n) deklariert de eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 23 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 24 (t) dīdina šajā savā atbildībā ka ierīcību modeļi, kuri ir minēti šajā deklarācijā;
- 25 (tr) açıklar bu sorumlulukta ile donatılan tüm klima cihazlarının bu modelin açıklanmış olduğunu;

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti használatukkal;
- 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte (documente) normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 sklađni z nasleđujućim standard(i) drugim normativnim dokumentima), ali neć koristiti bez upozorenja i u skladu s našim navodima;
- 20 u sastavu su najgornji (ve standardi) i drugi norme normalizacijske dokumentacije, ali neć koristiti bez upozorenja i u skladu s našim navodima;
- 21 conformeraz na srednje standardi drugi normativni dokumenti, pri uporabi, če se uporabljajo v skladu s našimi navodili;
- 22 atitiktis žemiau nurodytus standartus (ar kita) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tak je iedeti atbilstošs razbūđģis norādģjūmten, atbilst šķeipģšiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem;
- 24 su v zhođe z nasledovnjimi (nimi) normami) alebo jinými (normatívnymi) dokumentmi(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi navodmi;
- 25 bunun kosulama uygun olarak:

- 10 Direktiv, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 12 Direktiv, med foreståtte ændringer;
- 13 Direktive, selas que modificadas;
- 14 Richtlijnen, zoals geamendard;
- 15 Directivas, según lo enmendado;
- 16 Direktive, come da modifica;
- 17 irányelvi, évközvető jogszabályok;
- 18 Direktivel, az emendációkkal;
- 19 Direktiv, med senere ændringer;
- 20 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 21 Direktiv, c revizije i amandmana;
- 22 Direktive, selas que modificadas;
- 23 Direktive, selas que modificadas;
- 24 Direktive, selas que modificadas;
- 25 Direktive, selas que modificadas;

- 16 Megjyzés \* a) <A> alapján, a) <B> igazolta a megjelölt, a) <C> tanúsítvány szerint;
- 17 Uwaga \* zgodnie z dokumentacją <A> przyzwyng opinię <B> i świadectwem <C>;
- 18 Noia \* asa cum este stabilit in <A> si arecaci pozitiv in <B> in conformitate cu Certificatul <C>;
- 19 Opomba \* kol je določeno v <A> in odobeno s strani <B> v skladu s certifikatom <C>;
- 20 Mirkus \* naku je navedeno v <A> pozitivno ocijeno od strane <B> prema Certificatu <C>;
- 21 Zabeleška \* kako je određeno u <A> i oceneno pozitivno od strane <B> prema Certificatu <C>;
- 22 Pastaba \* kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai išspręsta <B> pagal Sertifikaatą <C>;
- 23 Pozīmās \* kā norādģts <A> ir atbilstošģ pozitģvajam vēģrtģjumam saskaņģ ar sertifikģtu <C>;
- 24 Poznámka \* ako bolo uvedeno v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s overčovním <C>;
- 25 Not \* naku je navedeno u <A> pozitivno ocijeno od strane <B> prema Certificatu <C>;

- 13\*\* D D C z \*\*\* ovu ércsokoműveit va ovintáit a von Tűzvész Osztály közölte.
- 14\*\* Společnost D D C z \*\*\* má oprávnění ke kompletní soubor technické konstrukce.
- 15\*\* D D C z \*\*\* je ověřena za zradu Databáze o technické konstrukci.
- 16\*\* A D D C z \*\*\* jogsull a mőszaki konstrukciós dokumentációt összeállítással.
- 17\*\* D D C z \*\*\* má upovaznenie do zberania i opracovavania dokumentáci konstukciej.
- 18\*\* D D C z \*\*\* este autorizati să completeze Dosarul Tehnic de construcție.
- 19\*\* D D C z \*\*\* je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20\*\* D D C z \*\*\* je ověřena za sestavu technické konstrukce.
- 21\*\* D D C z \*\*\* je ověřena za sestavu technické konstrukce.
- 22\*\* D D C z \*\*\* je ověřena za sestavu technické konstrukce.
- 23\*\* D D C z \*\*\* je ověřena za sestavu technické konstrukce.
- 24\*\* Spoločnosť D D C z \*\*\* je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 25\*\* D D C z \*\*\* je ověřena za sestavu technické konstrukce.

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,  
Czech Republic

Takayuki Fujii  
Managing Director  
Píseň, 1st of Aug. 2013

**DAIKIN**  
3P327445-10E



# Saugos priemonės

- Čia aprašytos saugos priemonės žymimos ĮSPĖJIMAS arba ATSARGIAI. Abiem užrašais pažymėta svarbi su sauga susijusi informacija. Būtinai laikykitės visų saugos nurodymų.
- Žymėjimų ĮSPĖJIMAS ir ATSARGIAI reikšmės

 **ĮSPĖJIMAS** ..... Tinkamai nesilaikant šių nurodymų galima susižeisti arba žūti.


 **ATSARGIAI** ..... Tinkamai nesilaikant šių nurodymų galima sugadinti daiktus arba susižeisti, esant tam tikroms aplinkybėms, sužeidimai gali būti labai rimti.

- Šiame vadove pateikiamų saugos ženklų reikšmės yra tokios:


 Būtinai laikykitės nurodymų.	 Būtinai įžeminkite.	 Niekuomet nebandykite.
--	---	--

- Po sumontavimo išmėginkite veikimą, taip patikrindami, ar nėra gedimų, ir paaiškinkite klientui, kaip naudotis oro kondicionieriumi ir kaip jį prižiūrėti pagal eksploatavimo vadovą.
- Originali instrukcija yra anglų kalba. Instrukcijos kitomis kalbomis yra originalo vertimai.

## ĮSPĖJIMAS

- Paprašykite, kad montavimo darbus atliktų platintojas arba kvalifikuoti darbuotojai.  
Nebandykite patys montuoti oro kondicionieriaus. Netinkamai sumontavus gali pratekėti vanduo, trenkti elektra ar kilti gaisras.
- Oro kondicionierių sumontuokite pagal šiame montavimo vadove pateikiamus nurodymus.  
Netinkamai sumontavus gali pratekėti vanduo, trenkti elektra ar kilti gaisras.
- Montavimo darbams naudokite tik nurodytus priedus ir detales.  
Jei bus naudojamos kitokios detalės, prietaisas gali neveikti, gali pratekėti vanduo, trenkti elektra ar kilti gaisras.
- Kondicionierių montuokite ant pagrindo, kuris būtų pakankamai tvirtas ir galėtų išlaikyti prietaiso svorį.  
Naudojant nepakankamai atsparų pagrindą, įranga gali nukristi ir sužeisti.
- Elektros darbus reikia atlikti laikantis vietinių ir nacionalinių reglamentų bei šio montavimo vadovo instrukcijų.  
Būtinai naudokite tik atskirą elektros tiekimo grandinę.  
Dėl nepakankamo elektros grandinės pajėgumo ar prastai atlikto darbo gali trenkti elektra ar kilti gaisras.
- Naudokite tinkamo ilgio laidą.  
Nenaudokite suklijuotų laidų ar prailgintuvų, nes dėl jų naudojimo gali įvykti perkaitimas, trenkti elektra ar kilti gaisras.
- Patikrinkite, kad visi laidai būtų apsaugoti, būtų naudojami nurodyti laidai ir kad neįtemptos gnybtų jungtys ar laidai.  
Dėl netinkamo sujungimo ar nesaugių laidų gali prasidėti kaitimas ar kilti gaisras.
- Jungdami laidus prie elektros tiekimo šaltinio ir jungdami laidais vidinį ir išorinį prietaisus, laidus išdėstykite taip, kad būtų galima saugiai pritvirtinti tikrinimo dėžutės dangtelį.  
Netinkamai pritvirtinus tikrinimo dėžutės dangtelį gali trenkti elektra, kilti gaisras arba kaisti gnybtai.
- Jei montavimo metu prateka šaldomosios dujos, būtinai nedelsdami išvėdinkite patalpą.   
Užsidegus aušinimo medžiagai, gali susidaryti nuodingos dujos.
- Užbaigę montavimą patikrinkite, ar neprateka aušinimo dujos. Jei aušinimo dujos pratekės į patapą ir sukontaktuos su ugnies šaltiniu, tokiu kaip šildytuvas, krosnis ar viryklė, gali susidaryti nuodingos dujos. 
- Montuodami kondicionierių ar perkeldami jį į kitą vietą, būtinai nuorinkite aušiklio grandinę, kad joje nebūtų oro, ir naudokite nurodytą aušiklį (R410A).  
Jei aušinimo grandinėje yra oro ar kitų pašalinių medžiagų, nenormaliai kyla slėgis, o tai gali sugadinti įrangą ar net sužeisti.
- Montavimo metu saugiai privirtinkite aušiklio vamzdelius prieš paleisdami kompresorių.  
Jei kompresorius neprijungtas, o veikiant kompresoriui yra atidarytas sustabdymo vožtuvas, bus traukiamas oras į vidų, taip aušinimo ciklo eigoj susidarys nenormalus slėgis, o tai gali sugadinti įrangą ar net sužeisti.
- Išpumpavimo metu, prieš nuimdami aušiklio vamzdelius, išjunkite kompresorių.  
Jei kompresorius vis dar veikia, o sustabdymo vožtuvas yra atidarytas išpumpavimo metu, tai nuėmus aušiklio vamzdelius bus traukiamas oras, taip aušinimo eigoj susidarys nenormalus slėgis, o tai gali sugadinti įrangą ar net sužeisti.
- Oro kondicionierių būtinai įžeminkite. Negalima įžeminti naudojant nutekamąjį vamzdį, žaibolaidį ar telefono įžeminimą.   
Netinkamai įžeminus, galima nusitrenkti elektra.
- Būtinai sumontuokite avarinį įtampos išjungimą (jei srovė nutekėtų į žemę).  
Nesumontavus avarinio įtampos išjungimo gali nutrenkti elektra arba kilti gaisras.

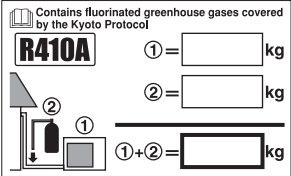

## ATSARGIAI

- Nemontuokite oro kondicionieriaus vietose, kur gali nutekėti degių dujų.   
Jei įvyktų dujų nuotėkis, greta kondicionieriaus susikaupusios dujos gali sukelti gaisrą.
- Laikydami šį montavimo vadovą pateikiamų instrukcijų, sumontuokite išleidimo vamzdelius, kad nutekėjimas būtų tinkamas, ir izoliuokite juos, kad nevyktų kondensacija.  
Dėl netinkamo išleidimo iš vamzdelių gali tekėti vanduo į patalpą ir būti sugadinti daiktai.
- Nurodytu metodu, tokiu kaip sukimo raktas naudojimas, pritvirtinkite praplatinimo veržlę.  
Jei praplatinimo veržlė prisukta pernelyg stipriai, ilgą laiką naudojant ji gali suskilti, tada ištekės aušiklis.

- Būtinai imkitės tinkamų priemonių, kad smulkūs gyvūnai nepasinaudotų išoriniu prietaisu kaip priedanga.  
Prie elektros sistemos detalių prisilietę gyvūnai gali sukelti gedimus, dūmus ar gaisrą. Informuokite klientą, kad plotas aplink prietaisą turi būti švarus.
- Šį prietaisą gali naudoti patyrę arba išmokyti vartotojai parduotuvėse, lengvosios pramonės įmonėse ir ūkiuose arba fiziniai asmenys komerciniams ir asmeniniams tikslams.
- Garso slėgio lygis yra mažesnis negu 70 dB(A).

## Priedai

Su išoriniu prietaisu tiekiami priedai:

(A) Montavimo vadovas	1	(B) Aušiklio krūvio etiketė 	1
(C) Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų etiketė keliomis kalbomis 	1		

## Atsargumo priemonės pasirenkant vietą

- 1) Pasirinkite vietą, kuri būtų pakankamai tvirta ir galėtų atlaikyti prietaiso svorį ir vibravimą, taip pat joje turi nestiprėti veikimo metu susidarantis triukšmas.
- 2) Pasirinkite tokią vietą, kurioje iš prietaiso išleidžiamas karštas oras ar veikimo keliamas triukšmas netrukdytų prietaiso naudotojų kaimynams.
- 3) Venkite vietų prie miegamųjų ir panašiai, kad veikimo sukeltas triukšmas nekeltų nepatogumų.
- 4) Turi būti pakankamai vietos prietaisu atnešti ir išnešti iš pasirinktos vietos.
- 5) Turi būti pakankamai vietos oro judėjimui ir nebūti jokių kliūčių prie oro paėmimo ar išleidimo vietos.
- 6) Prie pasirinktos vietos neturi būti degių dujų nutekėjimo tikimybės.
- 7) Prietaisus, elektros laidus ir prietaisus jungiančius laidus montuokite ne mažesniu nei 3 metrų atstumu nuo televizorių ir radijo imtuvų. Taip išvengsite vaizdo ir garso trukdžių. (Triukšmų gali girdėtis net prietaisams esant didesniau nei 3 metrų atstumui, priklausomai nuo radijo bangų.)
- 8) Pajūrio vietose ar kitur, kur oras druskingas arba jame gausu sulfatų dujų, oro kondicionieriaus tarnavimo trukmė gali sutrumpėti dėl korozijos.
- 9) Kadangi ištekėjimas vyksta iš išorinio prietaiso, po juo nestatykite nieko, ką reikia saugoti nuo drėgmės.

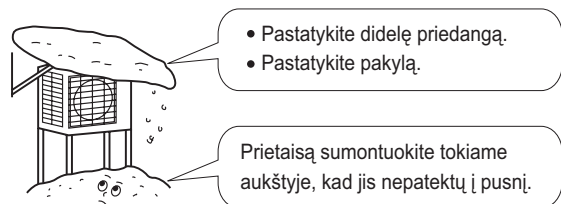
### PASTABA

Negalima montuoti taip, kad kabėtų ant lubų ar būtų ant ko nors padėtas.

### ⚠️ ATSARGIAI

Naudodami oro kondicionierių, kai oro temperatūra lauke žema, būtinai laikykitės žemiau pateikiamų nurodymų.

- 1) Kad nepaveiktų vėjas, išorinį prietaisą montuokite taip, kad paėmimo pusė būtų nukreipta į sieną.
- 2) Niekomet nemontuokite išorinio prietaiso tokioje vietoje, kur vėjas galėtų pūsti tiesiogiai į paėmimo pusę.
- 3) Kad vėjas nepaveiktų, rekomenduojama sumontuoti slopinančią plokštę išorinio prietaiso oro išleidimo pusėje.
- 4) Ten, kur stipriai sniega, montavimo vietą reikia pasirinkti taip kad sniegas negalėtų paveikti prietaiso.



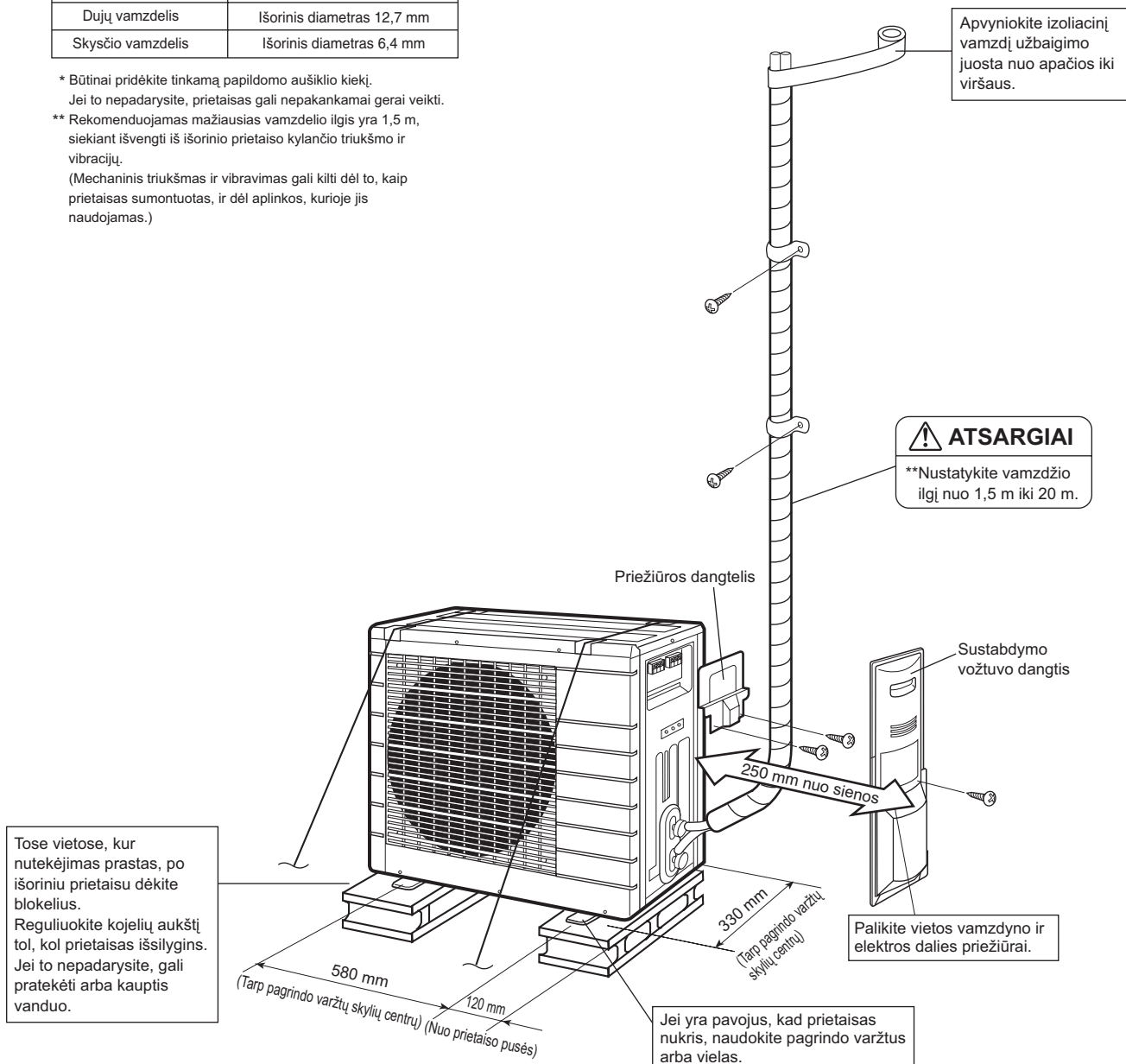
# Išorinio prietaiso montavimo brėžiniai

Maksimalus leistinas ilgis	20 m
** Minimalus leistinas ilgis	1,5 m
Maksimalus leistinas aukštis	15 m
* Jei aušiklio vamzdelio ilgis yra didesnis nei 10 m, reikia papildomo aušiklio.	20 g/m
Dujų vamzdelis	Išorinis diametras 12,7 mm
Skysčio vamzdelis	Išorinis diametras 6,4 mm

\* Būtinai pridėkite tinkamą papildomo aušiklio kiekį. Jei to nepadarysite, prietaisas gali nepakankamai gerai veikti.

\*\* Rekomenduojamas mažiausias vamzdelio ilgis yra 1,5 m, siekiant išvengti iš išorinio prietaiso kylancio triukšmo ir vibracijų.

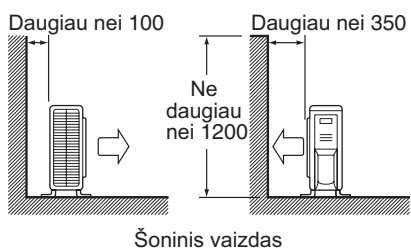
(Mechaninis triukšmas ir vibravimas gali kilti dėl to, kaip prietaisas sumontuotas, ir dėl aplinkos, kurioje jis naudojamas.)



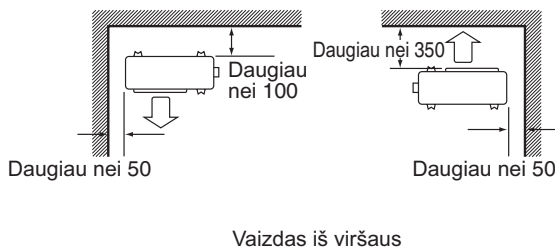
# Rekomendacijos dėl montavimo

- Kai išorinio prietaiso oro paėmimo arba išmetimo kelyje yra siena ar kita kliūtis, laikykitės toliau pateikiamų montavimo nurodymų.
- Pasirenkant bet kurį iš šių montavimo būdų, sienos aukštis išmetamojo vamzdžio pusėje turi būti 1200 mm arba mažiau.

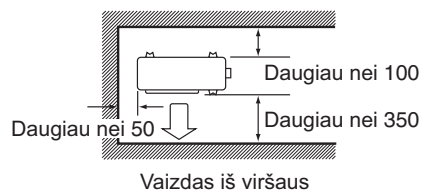
Siena iš vienos pusės



Sienos iš dviejų pusių



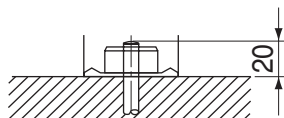
Sienos iš trijų pusių



Vnt: mm

## Atsargumo priemonės montuojant

- Patikrinkite pagrindo, ant kurio bus montuojama, tvirtumą ir lygumą, kad po sumontavimo nekiltų vibracijų ar triukšmų prietaiso veikimo metu.
- Pagal pagrindo brėžinį prietaisą saugiai pritvirtinkite, naudodami pagrindo varžtus. (Pasiruoškite keturis M8 arba M10 pagrindo varžtus, veržlių ir tarpinių rinkinius, visų jų galima įsigyti parduotuvėse.)
- Pagrindo varžtus geriausia sukti tol, kol jų ilgis nuo pagrindo paviršiaus liks 20 mm.



## Išorinio prietaiso montavimas

### 1. Išorinio prietaiso montavimas.

- 1) Montuodami išorinį prietaisą žr. „Atsargumo priemonės pasirenkant vietą“ ir „Išorinio prietaiso montavimo brėžiniai“.



# Išorinio prietaiso montavimas

## 2. Vamzdelio galo praplatinimas.

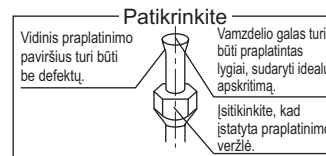
- 1) Nupjaukite vamzdelio galą specialiu pjovikliu.
- 2) Pašalinkite atplaišas, nupjautą paviršių laikydami nuleidę, kad į vamzdelį nepatektų drožlių.
- 3) Ant vamzdelio uždėkite praplatinimo veržlę.
- 4) Praplatinkite vamzdelį.
- 5) Patikrinkite, ar tinkamai atliktas praplatinimas.



**Praplatinimas**

Nustatykite tiksliai į tokią padėtį, kaip parodyta žemiau.

Praplatinimo įrankis, skirtas R410A	Įprastinis praplatinimo įrankis		
	Suveržimo tipas	Suveržimo tipas (standus)	Sparnuotosios veržlės tipas (Britanijos standartas)
A	0 - 0,5 mm	1,0 - 1,5 mm	1,5 - 2,0 mm



### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

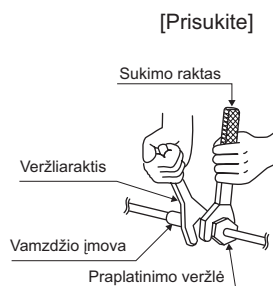
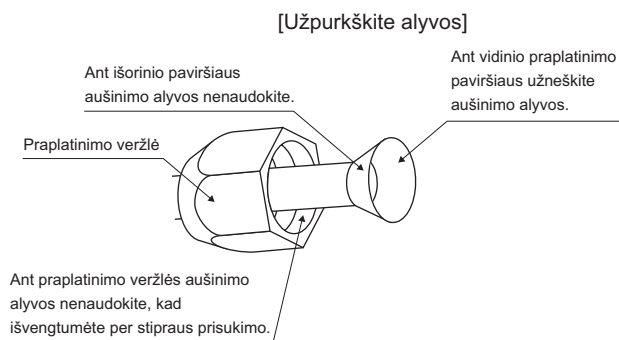
- 1) Ant praplatintos dalies nenaudokite mineralinės alyvos.
- 2) Saugokite, kad į sistemą nepatektų mineralinės alyvos, nes tai sutrumpins prietaisų tarnavimo trukmę.
- 3) Niekomet nenaudokite vamzdelių, kurie jau buvo panaudoti. Naudokite tik tas detales, kurios pristatytos kartu su prietaisu.
- 4) Kad gaminį būtų galima ilgai naudoti, niekada prie šio R410A įrenginio nemontuokite džiovintuvo.
- 5) Džiovinamoji medžiaga gali suskystėti ir sugadinti sistemą.
- 6) Nepakankamai praplatinus, gali pratekėti aušinosios dujos.

## 3. Aušinimo vamzdynas.

### ⚠️ ATSARGIAI

- 1) Naudokite praplatinimo veržlę, pritvirtintą prie pagrindinio prietaiso. (Kad praplatinimo veržlė nesuskilinėtų dėl senėjimo.)
- 2) Kad išvengtumėte dujų pratekėjimo, aušinimo alyva tepkite tik vidinį praplatinimo paviršių. (Naudokite R410A skirtą aušinimo alyvą.)
- 3) Praplatinimo veržlių prisukimui naudokite sukimo raktus, kad nepažeistumėte veržlių ir nepratekėtų dujos.

Sulygiuokite abiejų praplatinimų centrus ir prisukite praplatinimo veržlės 3-4 apskimus ranka. Tada jas iki galo prisukite raktais.



Praplatinimo veržlės sukimo momentas	
Dujų pusė	Skysčio pusė
1/2 colio	1/4 colio
49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

Vožtuvo dangtelio sukimo momentas	
Dujų pusė	Skysčio pusė
1/2 colio	1/4 colio
48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)

Priežiūros angos dangtelio sukimo momentas	10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)
--	---------------------------------------

# Išorinio prietaiso montavimas

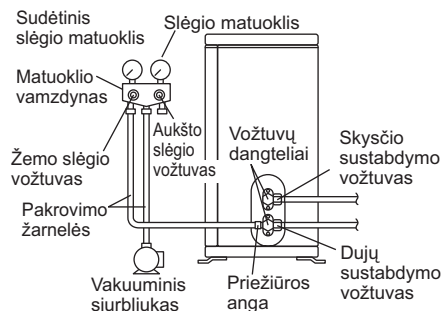
## 4. Oro pašalinimas vakuuminio siurbliu ir dujų nuotėkio tikrinimas.

- Prijungę vamzdžius, vakuuminio siurbliu pašalinkite orą ir patikrinkite dėl dujų nuotėkio.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- 1) Į šaldymo ciklą neįmaišykite jokių kitų medžiagų, išskyrus nurodytą aušiklį (R410A).
- 2) Pratekėjus aušinimo dujoms kuo greičiau ir kuo geriau išvėdinkite patalpą.
- 3) R410A, kaip ir kiti aušikliai, visuomet turi būti perdirbamas, jo negalima išleisti tiesiai į aplinką.
- 4) Naudokite vakuuminį siurbliuką, skirtą tik R410A. Jei tą patį vakuuminį siurbliuką naudosite skirtingiems aušikliams, gali sugesti vakuuminis siurbliukas arba prietaisas.

- Jei naudojate papildomą aušalo medžiagą, vakuuminio siurbliu pašalinkite orą iš aušalo vamzdžių ir patalpos įrenginio, paskui papildykite papildomu aušalu.
- Sustabdymo vožtuvo strypą sukite šešiakampiu raktu (4 mm).
- Visas aušiklio vamzdelio jungtis reikia tvirtinti naudojant sukimo raktą su nurodytu sukimo momentu.



1) Sujunkite pakrovimo žarnelės išsikišusią dalį (kuri ateina nuo vamzdyno) su dujų sustabdymo vožtuvo priežiūros anga.

2) Pilnai atidarykite matuoklio vamzdyno žemo slėgio vožtuvą (Lo) ir visiškai uždarykite jo aukšto slėgio vožtuvą (Hi). (Vėliau su aukšto slėgio vožtuvu nieko nebereikės daryti.)

3) Siurbkite vakuumu, kol sudėtinis slėgio matuoklis rodys  $-0,1$  MPa ( $-76$  cmHg)\*1.

4) Uždarykite matuoklio vamzdyno žemo slėgio vožtuvą (Lo) ir išjunkite vakuuminį siurbliuką. (Tokią būseną palikite keletui minučių, kad įsitikintumėte, jog sudėtinio slėgio matuoklio rodyklė negrįžo atgal.)\*2.

5) Nuimkite skysčio sustabdymo vožtuvo ir dujų sustabdymo vožtuvo dangtelius.

6) Pasukite skysčio sustabdymo vožtuvo strypą 90 laipsnių kampu prieš laikrodžio rodyklę, naudodami šešiakampį raktą, taip vožtuvas atsidarys. Po 5 sekundžių jį uždarykite ir patikrinkite, ar nepratekėjo dujos. Naudodami muiluotą vandenį, patikrinkite, ar neprateka dujos iš vidaus prietaiso ar išorės prietaiso praplatinimo ir vožtuvų strypų. Baigę patikrinimą, visą muiluotą vandenį nušluostykite.

7) Atjunkite pakrovimo žarnelę nuo dujų sustabdymo vožtuvo priežiūros angos, tada iki galo atidarykite skysčio ir dujų sustabdymo vožtuvus. (Nepersukite vožtuvo strypo.)

8) Užtvirtinkite skysčio ir dujų sustabdymo vožtuvų dangtelius ir priežiūros angų dangtelius, naudodami sukimo raktą su nurodytu sukimo momentu.

\*1. Vamzdžio ilgio ir vakuuminio siurbliuko eksploataavimo trukmės derinys.

Vamzdžio ilgis	Iki 15 metrų	Daugiau nei 15 metrų
Veikimo trukmė	Ne mažiau nei 10 minučių	Ne mažiau nei 15 minučių

\*2. Jei sudėtinio slėgio matuoklio rodyklė grįžta atgal, aušiklyje gali būti vandens arba gali būti atsilaisvinęs kuris nors vamzdžio sujungimas. Patikrinkite visus vamzdžių sujungimus ir iš naujo priveržkite veržles, o tada pakartokite žingsnius nuo 2) iki 4).

# Išorinio prietaiso montavimas

## 5. Pakartotinis pripildymas aušikliu.

Ant mašinos vardinės plokštės pasitikrinkite, kokio tipo aušiklis turi būti naudojamas.

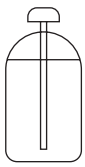
### Atsargumo priemonės pildant R410A

#### Pildykite skysta forma iš skysčio vamzdžio.

Tai aušiklio mišinys, todėl jei juo bus pildoma dujinėje formoje, gali pasikeisti aušiklio sudėtis ir taip prietaisas negalės normaliai veikti.

1) Prieš pripildydami patikrinkite, ar prie baliono prijungtas sifonas ar ne. (Ant jo turėtų būti parašyta kas nors panašaus į „liquid filling siphon attached“.)

#### Baliono su sifonu pripildymas



Pildymo metu balionas turi stovėti stačiai.

(Viduje yra sifono vamzdelis, todėl norint pripildyti skysčio, nereikia apversti baliono.)

#### Kitų balionų pildymas



Prieš pildymą balioną apverskite.

- Būtinai naudokite R410A įrankius, kad slėgis būtų tinkamas ir nepatektų pašalinių dalykų.

### Svarbi informacija apie naudojamą aušiklį

Šiame produkte yra fluoruotų šiltnamio efektą sukiančių dujų, kurios įtrauktos į Kioto protokolą. Neišeiskite šių dujų į aplinką.

Aušiklio tipas: **R410A**

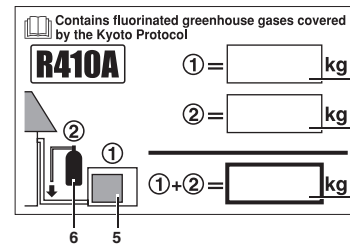
GWP<sup>(1)</sup> vertė: **1975** <sup>(1)</sup> GWP = globalinio atšilimo potencialas

Nenusivalančiu rašalu užrašykite,

- ① produkto gamyklinį aušiklio kiekį,
- ② papildomai vietoje pridėto aušiklio kiekį ir
- ①+② bendrą aušiklio kiekį

Ant su produktu tiekiamos aušiklio krūvio etiketės.

Užpildytą etiketę reikia priklijuoti prie produkto pakrovimo angos (pvz., ant sustabdymo vožtuvo dangtelio vidaus).



- 1 produkto gamyklinis aušiklio kiekis: žr. prietaiso vardinę plokštę
- 2 papildomai vietoje pridėto aušiklio kiekis
- 3 bendras aušiklio kiekis
- 4 Sudėtyje yra fluoruotų šiltnamio efektą sukiančių dujų, kurios įtrauktos į Kioto protokolą
- 5 išorinis prietaisas
- 6 aušiklio balionas ir užpildymo vamzdynas

### PASTABA

Šalyje įgyvendinant ES nuostatas dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukiančių dujų gali būti, kad reikės pateikti informaciją įrenginyje valstybine šalis kalba. Todėl ant įrenginio yra papildoma Fluorintų šiltnamio efektą sukiančių dujų etiketė keliomis kalbomis. Klijavimo instrukcijos pateiktos kitoje etiketės pusėje.

## 6. Darbas su aušiklio vamzdynu.

### 6-1 Įspėjimai dėl elgesio su vamzdžiais.

- 1) Saugokite atvirą vamzdžio galą nuo dulkių ir drėgmės.
- 2) Visi vamzdelių lenkimai turi būti atliekami kuo švelniau. Lenkimui naudokite vamzdelių lenktuvą.

### 6-2 Varinių ir šilumą izoliuojančių medžiagų pasirinkimas.

Naudodami nusipirktus varinius vamzdelius ir tvirtinimo detales, laikykitės tokių reikalavimų:

- 1) Izoliacinė medžiaga: polietileno putos

Šilumos perdavimo rodiklis: nuo 0,041 iki 0,052 W/mK (nuo 0,035 iki 0,045 kcal/(mh·°C))

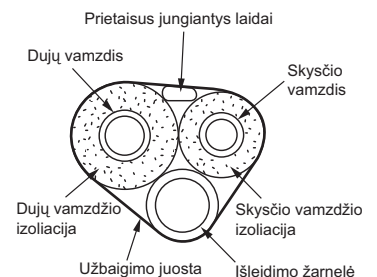
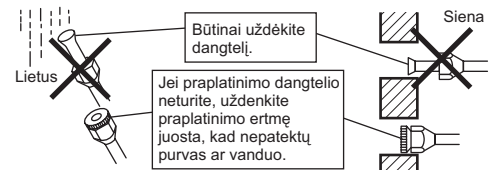
Maksimali pasiekama aušinimo dujų vamzdelio paviršiaus temperatūra 110°C.

Pasirinkite tokias šilumą izoliuojančias medžiagas, kurios atlaikytų tokią temperatūrą.

- 2) Būtinai izoliuokite ir dujų, ir skysčio vamzdžius ir pasirūpinkite, kad izoliacijos matmenys atitiktų pateiktus žemiau.

Dujų pusė	Skysčio pusė	Dujų vamzdžio šiluminė izoliacija	Skysčio vamzdžio šiluminė izoliacija
Išorinis diametras 12,7 mm	Išorinis diametras 6,4 mm	Vidinis diametras 14-16 mm	Vidinis diametras 8-10 mm
Minimalus sulenkimo spindulys		Storis ne mažiau nei 10 mm	
40 mm ar daugiau	30 mm ar daugiau		
Storis 0,8 mm (C1220T-O)			

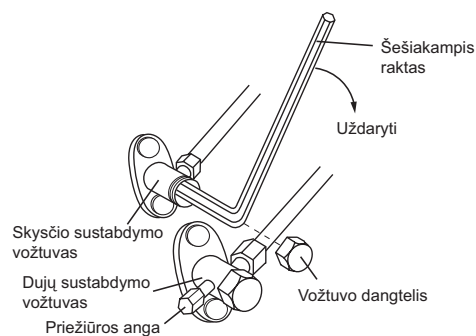
- 3) Naudokite atskirą šiluminę izoliaciją, skirtą dujinio ir skysto aušalo vamzdžiams.



# Išpumpavimas

Kad apsaugotumėte aplinką, perkeldami ar išmesdami įrenginį, būtinai jį išpumpuokite.

- 1) Nuo skysčio sustabdymo vožtuvo ir nuo dujų sustabdymo vožtuvo nuimkite vožtuvų dangtelius.
- 2) Atlikite priverstinį aušinimą.
- 3) Po 5–10 minučių uždarykite skysčio sustabdymo vožtuvą naudodami šešiakampį raktą.
- 4) Po 2–3 minučių uždarykite dujų sustabdymo vožtuvą ir baikite priverstinį šaldymą.



## Priverstinis aušinimas

### ■ Naudojant vidinio įrenginio ĮJUNGTI / IŠJUNGTI mygtuką

Bent 5 sekundes spauskite vidinio įrenginio mygtuką ĮJUNGTI / IŠJUNGTI. (Bus pradėta operacija.)

- Priverstinis aušinimas bus automatiškai nutrauktas po maždaug 15 minučių. Norėdami jį nutraukti, paspauskite patalpos įrenginio jungiklį ĮJUNGTI / IŠJUNGTI.

### ■ Naudojant vidinio įrenginio nuotolinį valdiklį

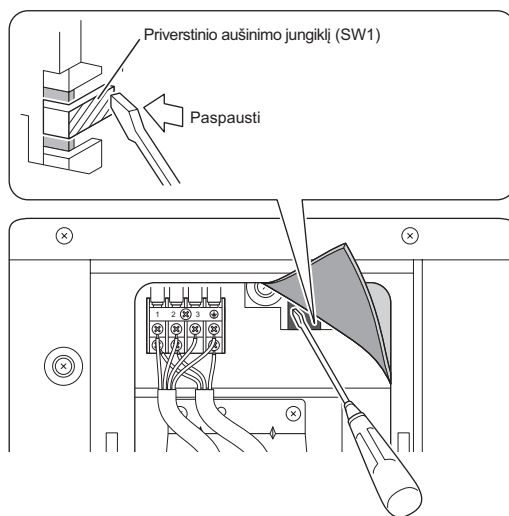
- 1) Paspauskite mygtuką MODE ir pasirinkite aušinimo režimą.
- 2) Paspauskite mygtuką ĮJUNGTI / IŠJUNGTI, kad įjungtumėte sistemą.
- 3) Vienu metu paspauskite mygtukus TEMP ir MODE.
- 4) Dukart paspauskite mygtuką MODE. (Bus rodoma  $\overline{7}$ , o įrenginys pradės priverstinį aušinimą.)

- Priverstinis aušinimas bus automatiškai nutrauktas po maždaug 30 minučių. Norėdami jį nutraukti, paspauskite mygtuką ĮJUNGTI / IŠJUNGTI.

### ■ Naudojant išorinio įrenginio priverstinio aušinimo jungiklį

Priverstinį aušinimą galima atlikti, kai tiekiant elektrą išorinio įrenginio priverstinio aušinimo jungiklis laikomas nuspaustas 3 minutes. Atsuktuvu paspauskite sritį, pažymėtą  $\overline{7}$  (SW1), tada prasidės operacija.

- Priverstinio aušinimo operacija bus automatiškai sustabdyta po maždaug 15 minučių. Norėdami sustabdyti operaciją, paspauskite jungiklį (SW1).



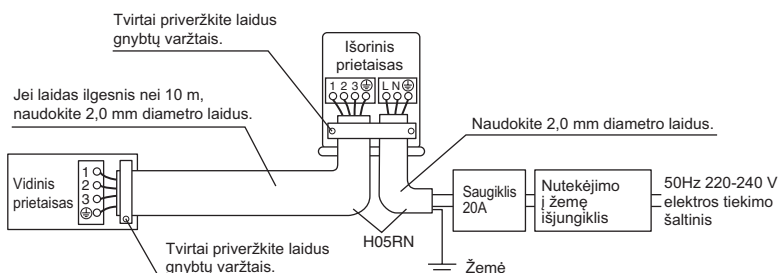
# Laidai

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite sujungtų juostele laidų, suvytų laidų, ilgintuvų ar sujungimų žvaigžde, nes jie gali sukelti perkaitimą, elektros smūgį arba gaisrą.
- Produkto viduje nenaudokite vietoje pirktų elektrinių dalių. (Nekurkite išleidimo siurblio ir kitų dalių elektros tiekimo šakų iš gnybtų skydo.) Tai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.
- Būtinai sumontuokite žemimo nuotėkio detektorių. (Tokį, kuris veikia esant didesnėms harmonikos vertėms.) (Šis įrenginys turi inverterį, t. y. siekiant išvengti paties žemimo nuotėkio detektoriaus trikties, būtina naudoti žemimo nuotėkio detektorių, kuris gali atlaikyti didesnes harmonikos vertes.)
- Naudokite išjungiklį, atjungiantį visus polius, kurio tarpai tarp kontaktinių taškų būtų ne mažiau kaip 3 mm.
- Neprijunkite maitinimo laido prie vidinio įrenginio. Tai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

- Įranga atitinka EN61000-3-12(1) standarto reikalavimus
- NEĮJUNKITE maitinimo nebaigę visų darbų.

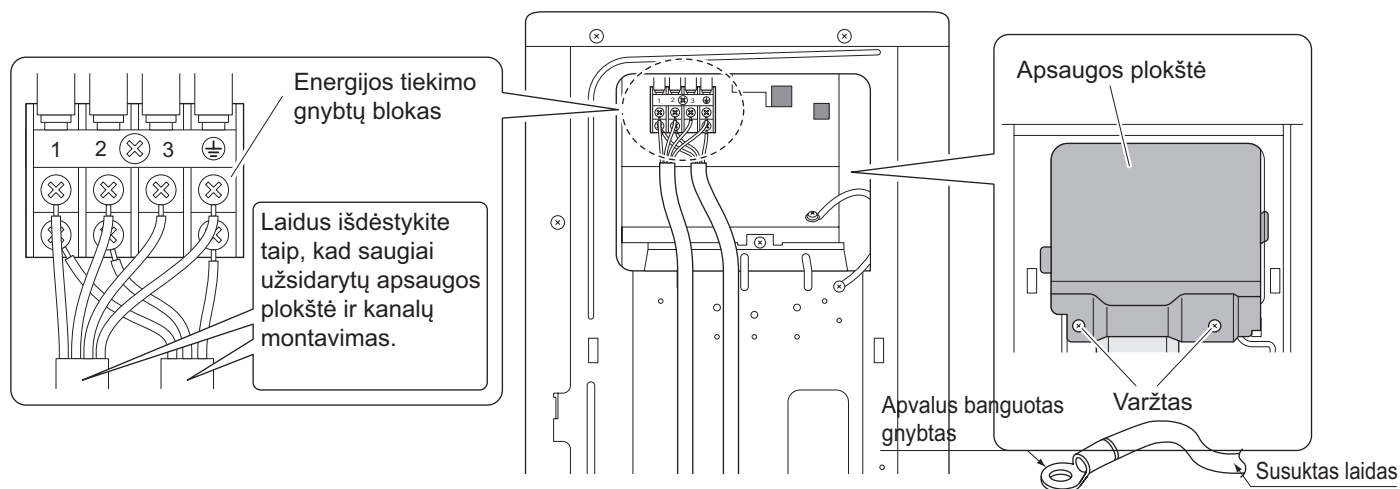
- 1) Nuo laido nuplaukite izoliaciją (20 mm)
- 2) Sujunkite išorinį ir vidinį įrenginius jungiančius laidus taip, kad sutaptų gnybtų numeriai. Tvirtai prisukite gnybtų varžtus. Varžtams sukti rekomenduojame naudoti plokščią atsuktuvą.



# Laidai

## PASTABA

<sup>(1)</sup> Europos / tarptautinis techninis standartas nustato prie bendrųjų žemosios įtampos tinklų prijungtos įrangos, kurios maitinimo kiekvienos fazės srovė yra  $> 16\text{ A}$  ir  $\leq 75\text{ A}$ , sukuriamų harmonikų srovių ribines vertes.

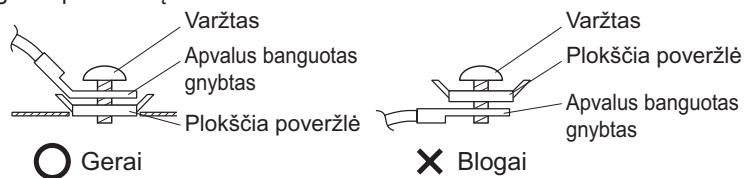


Jungdami laidus prie maitinimo tiekimo išvadų skydelio, laikykitės toliau pateiktų pastabų.

Jungiant elektros laidus prie tiekimo šaltinio reikia imtis atsargumo priemonių.

Jungimui prie elektros tiekimo šaltinio gnybtų plokštės naudokite apvalų banguotą gnybtą. Jei tokio gnybto naudoti niekaip neišeina, būtinai vykdykite toliau pateikiamus nurodymus.

Apvalius banguotus gnybtus uždėkite ant laidų iki apdengtos vietos ir pritvirtinkite vietoje.

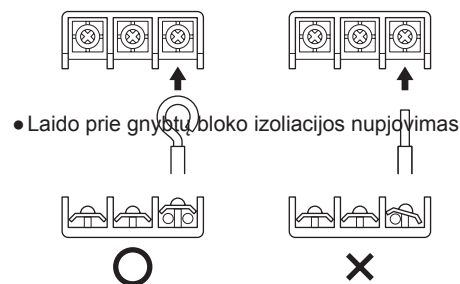


- Apvalių gnybtų prijungimas

Apvalius banguotus gnybtus prijunkite aprašytu būdu.

## ⚠ ATSAUGIAI

- Jei jungiamuosius laidus prie gnybtų plokštės jungiate naudodami vienšerdį laidą, būtinai jį susukite. To neatlikus gali kaisti laidai arba kilti gaisras.



3) Patraukite laidą ir patikrinkite, ar jis neatsijungia. Tada laidų stabdikliu pritvirtinkite laidą, kad nejudėtų.

# Laidai

## Laidų diagrama

 : Gnybtų juosta

 : Jungtis

 : Jungtis

:  
:

BLK : Juoda

BLU : Mėlyna

BRN : Ruda

GRN : Žalia

**Pastabos** : Maitinimo reikalavimai nurodyti informacinėje lentelėje.

: TO INDOOR UNIT

: POWER SUPPLY

: IN CASE OF COOLING ONLY TYPE


: OUTDOOR

: CONDENSER

: DISCHARGE

: DRAIN PAN HEATER

 : Išorinė instaliacija

 : Relės jungtis

 : Gnybtas

:  
:

ORG : Oranžinė

RED : Raudona

WHT : Balta

YLW : Geltona

| vidinį įrenginį

Maitinimo šaltinis

Tik aušinimo atveju

Išorinis

Kondensatorius

Išleidimas

Ištuštinimo lėkštės šildytuvus

## Laidų diagramos dalių lentelė

C7, C8 ..... Kondensatorius

DB1, DB3 ..... Diodų tiltelis

FU1, FU2, FU3,

FU4, FU5 ..... Saugiklis

FU6 ..... Išorinės instaliacijos saugiklis

IPM ..... Išmaniojo maitinimo modulis

L ..... Su įtampa

L803, L804 ..... Reaktorius

M1C ..... Kompresoriaus variklis

M1F ..... Ventilatoriaus variklis

MRCW, MRM10,

MRM20, MR30,

MR30\_A,

MR30\_B ..... Magnetinė relė

N ..... Neutralė

Q1L ..... Apsauga nuo perkrovos

Q1DI ..... Nuotėkio į žemę detektorius

PCB1, PCB2 ..... Spausdintinė plokštė

S10, S11, S12, S20,

S40, S50, S70, S80,

S90, HL3, HN3,

X11A, X12A ..... Jungtis

R1T, R2T, R3T ..... Termistorius

SA1 ..... Viršįtampio sugėriklis

V1, V2, V3 ..... Varistorius

X1M ..... Gnybtų juosta


Y1E ..... Elektroninio išsiplėtimo vožtuvo ritė

Y1S ..... Atvirkštinio solenoido vožtuvo ritė

Z1C, Z2C, Z3C,

Z4C ..... Triukšmo filtras (feritinė šerdis)

 ..... Apsauginis įžeminimas

 ..... Įžeminimas

E1H ..... Šildytuvus

S1T ..... Termostatas

# Bandomasis paleidimas ir testavimas

## 1. Bandomasis paleidimas ir testavimas

1-1 Išmatuokite tiekiamą įtampą ir užtikrinkite, kad ji patektų į nurodytą intervalą.

1-2 Bandomasis paleidimas turi būti vykdomas aušinimo arba šildymo režimu.

### ■ Naudojant šilumos siurbį

- Aušinimo režimu pasirinkite žemiausią temperatūrą, kokią galima užprogramuoti; šildymo režimu pasirinkite aukščiausią temperatūrą, kokią galima užprogramuoti.
  - 1) Bandomasis paleidimas gali būti išjungtas bet kuriuo režimu dėl patalpos temperatūros.
  - 2) Pasibaigus bandomajam paleidimui nustatykite normalią temperatūrą (nuo 26 °C iki 28 °C aušinimo režimu, nuo 20 °C iki 24 °C šildymo režimu).
  - 3) Saugumo sumetimais, sistemos negalima iš naujo paleisti 3 minutes po to, kai ji išjungiama.

### ■ Tik aušinimo režimu

- Pasirinkite žemiausią temperatūrą, kokią galima užprogramuoti.
  - 1) Bandomasis paleidimas aušinimo režimu gali būti išjungtas dėl patalpos temperatūros.
  - 2) Pasibaigus bandomajam paleidimui nustatykite normalią temperatūrą (nuo 26 °C iki 28 °C).
  - 3) Saugumo sumetimais, sistemos negalima iš naujo paleisti 3 minutes po to, kai ji išjungiama.

1-3 Testuokite pagal eksploataavimo vadovą, kad tinkamai veiktų visos funkcijos ir dalys, pvz., tokios kaip žaliuzių judėjimas.

- Laukimo režimu veikiančiam oro kondicionieriui reikia mažai energijos. Jei sistema po sumontavimo tam tikrą laiką nebus naudojama, išjunkite grandinės pertraukiklį, kad nebūtų be reikalo naudojama elektros energija.
- Jei grandinės pertraukiklis suveiks ir išjungs energijos tiekimą oro kondicionieriui, sistema vėl pradės veikti tuo pačiu režimu, kai jis bus įjungtas.

## 2. Ką reikia patikrinti

Ką reikia patikrinti	Simptomas	Patikrinta
Ar vidinis ir išorinis įrenginiai tinkamai sumontuoti ant kietų pagrindų.	Kritimas, vibracijos, triukšmas	
Ar neprateka aušinimo dujos.	Nepakankamai veikia aušinimas / šildymas	
Ar aušinimo dujų ir skysčių vamzdeliai ir vidaus išleidimo žarnelės pratęsimas izoliuoti termiškai.	Prateka vanduo	
Ar tinkamai sumontuota išleidimo linija.	Prateka vanduo	
Ar sistema tinkamai įžeminta.	Elektros nuotėkis	
Ar įrenginių laidams sujungti naudojami nurodyti laidai.	Neveikia įrenginys arba dega laidai	
Ar išorinio ar vidinio įrenginio oro įleidimo ir išleidimo angos neužkimštos.	Nepakankamai veikia šaldymas/šildymas	
Ar atidaryti sustabdymo vožtuvai.	Nepakankamai veikia aušinimas / šildymas	
Ar vidinis įrenginys tinamai gauna nuotolinio valdiklio komandas.	Neveikia įrenginys	

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin



3P327449-5H 2013.12